BESLUIT NR. 1/2004 VAN HET BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT INZAKE DE HANDEL IN LANDBOUWPRODUCTEN OPGERICHTE GEMENGD VETERINAIR COMITÉ

van 28 april 2004

betreffende de wijziging van aanhangsel 5 van bijlage 11 van de overeenkomst

(2004/480/EG)

HET COMITÉ,

Gezien de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de handel in landbouwproducten (hierna „de landbouwovereenkomst”), en met name artikel 19, lid 3, van bijlage 11,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De landbouwovereenkomst is op 1 juni 2002 in werking getreden,

(2) Bijlage 11, aanhangsel 5, hoofdstuk 1, paragraaf III, van de landbouwovereenkomst dient gewijzigd te worden ter vastlegging van een model van een certificaat voor dieren die bestemd zijn voor beweiding in grensgebieden.

BESLUIT:

Artikel 1

Paragraaf III van hoofdstuk 1 van aanhangsel 5 van bijlage 11 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de handel in landbouwproducten wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit, opgesteld in twee exemplaren, wordt ondertekend door de medevoorzitters of andere personen die gemachtigd zijn namens de partijen op te treden.

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste handtekening wordt gezet.

Ondertekend te Bern, 28 april 2004

Namens de Zwitserse Bondsstaat
Hoofd van de delegatie

Hans WYSS

Ondertekend te Brussel, 27 april 2004

Namens de Europese Commissie
Hoofd van de delegatie

Alejandro CHECCHI LANG

BIJLAGE

„III. Voorschriften voor dieren die bestemd zijn voor beweiding in grensgebieden

1. Definities:

– Beweiding: het overbrengen van dieren naar weiden in een grensgebied dat beperkt is tot 10 km aan beide kanten van de grens tussen een lidstaat en Zwitserland. In naar behoren gemotiveerde gevallen kunnen de desbetreffende bevoegde autoriteiten toestemming geven voor een grotere afstand aan beide kanten van de grens tussen Zwitserland en de Gemeenschap.

– Dagelijkse beweiding: beweiding, waarbij dieren aan het einde van iedere dag naar het bedrijf van herkomst in een lidstaat of in Zwitserland worden teruggebracht.

2. Voor de beweiding tussen de lidstaten en Zwitserland zijn de bepalingen van Beschikking 2001/672/EG van de Commissie van 20 augustus 2001 houdende vaststelling van bijzondere voorschriften voor het verplaatsen van runderen naar zomerweiden in bergstreken (PB L 235 van 4.9.2001, blz. 23) van overeenkomstige toepassing.

In het kader van deze bijlage geldt artikel 1 van Beschikking 2001/672/EG echter onder voorbehoud van de volgende aanpassingen:

– „de periode van 1 mei tot en met 15 oktober” wordt vervangen door “het kalenderjaar”.

– voor Zwitserland zijn de in artikel 1 van Beschikking 2001/672/EG bedoelde en in de bijbehorende bijlage vermelde gebiedsdelen:

ZWITSERLAND

KANTON ZÜRICH

KANTON BERN

KANTON LUZERN

KANTON URI

KANTON SCHWYZ

KANTON OBWALD

KANTON NIDWALD

KANTON GLARIS

KANTON ZUG

KANTON FRIBOURG

KANTON SOLOTHURN

KANTON BASEL-STADT

KANTON BASEL-LAND

KANTON SCHAFFHAUSEN

KANTON APPENZELL AUSSERRHODEN

KANTON APPENZELL INNERRHODEN

KANTON ST. GALLEN

KANTON GRAUBÜNDEN

KANTON AARGAU

KANTON THURGAU

KANTON TICINO

KANTON VAUD

KANTON VALAIS (WALLIS)

KANTON NEUCHÂTEL

KANTON GENÈVE

KANTON JURA

Krachtens de verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 9 april 2003 (RS 916.401), en met name krachtens artikel 7 van deze verordening (registratie), en de verordening van 18 augustus 1999 betreffende de databank voor verplaatsing van dieren, laatstelijk gewijzigd op 20 november 2002 (RS 916.404), en met name artikel 2 van deze verordening (inhoud van de databank), kent Zwitserland elk weiland een registratiecode toe, die in het nationale gegevensbestand voor runderen moet worden ingevoerd.

3. In het geval van beweiding tussen de lidstaten en Zwitserland neemt de officiële dierenarts van het land van verzending de volgende maatregelen:

   a) hij stelt op de datum van afgifte van het certificaat en uiterlijk 24 uur voor de geplande aankomst van de dieren via het in artikel 20 van Richtlijn 90/425/EEG bedoelde geïnformatiseerde verbindingssysteem tussen veterinaire autoriteiten de bevoegde autoriteiten op de plaats van bestemming (lokale veterinaire dienst) in kennis van de verzending van de dieren;

   b) hij onderzoekt de dieren minder dan 48 uur vóór hun vertrek voor beweiding; de dieren moeten naar behoren geïdentificeerd zijn;

   c) geeft een certificaat af volgens het in punt 11 opgenomen model.

4. De officiële dierenarts van het land van bestemming controleert de dieren bij aankomst in het land van bestemming en onderzoekt of zij voldoen aan de in deze bijlage vastgelegde voorschriften.

5. Tijdens de gehele duur van de beweiding moeten de dieren onder douanetoezicht blijven.

6. De eigenaar van de dieren moet:

a) schriftelijk verklaren dat hij zich, net als elke eigenaar uit een lidstaat of Zwitserland, zal houden aan alle krachtens in deze bijlage voorgeschreven bepalingen en alle andere plaatselijke maatregelen;

b) de uit de toepassing van deze bijlage voortvloeiende controlekosten betalen;

c) zijn volledige medewerking geven aan de door de officiële autoriteiten van het land van verzending of bestemming vereiste douane- of veterinaire controle.

7. Bij de terugkeer van de dieren aan het einde van het beweidingsseizoen of al van tevoren neemt de officiële dierenarts van het land waar het beweidingsgebied zich bevindt de volgende maatregelen:

a) hij stelt op de datum van afgifte van het certificaat en uiterlijk 24 uur voor de geplande aankomst van de dieren via het in artikel 20 van Richtlijn 90/425/EEG bedoelde geïnformatiseerde verbindingssysteem tussen veterinaire autoriteiten de bevoegde autoriteiten op de plaats van bestemming (lokale veterinaire dienst) in kennis van de verzending van de dieren;

b) hij onderzoekt de dieren minder dan 48 uur vóór hun vertrek voor beweiding; de dieren moeten naar behoren geïdentificeerd zijn;

c) geeft een certificaat af volgens het in punt 12 opgenomen model.

8. Bij het uitbreken van ziekten worden in gezamenlijk overleg tussen de bevoegde veterinaire autoriteiten passende maatregelen genomen.

Bovenbedoelde autoriteiten zullen het vraagstuk van de eventuele kosten onderzoeken. Zo nodig wordt de kwestie aan het Gemengd Veterinair Comité voorgelegd.

9. In afwijking van de in de punten 1 tot en met 8 vastgelegde bepalingen betreffende beweiding geldt voor de dagelijkse beweiding tussen de lidstaten en Zwitserland het volgende:

a) de dieren komen niet met dieren van een ander bedrijf in contact;

b) de eigenaar van de dieren verplicht zich de bevoegde veterinaire autoriteit in kennis te stellen van ieder contact met dieren van een ander bedrijf;

c) het onder punt 11 hieronder vastgelegde diergezondheidscertificaat dient ieder kalenderjaar bij de eerste invoer van de desbetreffende dieren in een lidstaat of Zwitserland aan de bevoegde veterinaire autoriteiten overgelegd te worden; dit certificaat moet de bevoegde veterinaire autoriteiten te allen tijde op verzoek kunnen worden overgelegd;

d) de bepalingen van de punten 2 en 3 zijn alleen van toepassing op de eerste verzending van de dieren naar een lidstaat of naar Zwitserland in het desbetreffende kalenderjaar;

e) de bepalingen van punt 7 zijn niet van toepassing;

f) de eigenaar van de dieren verplicht zich de bevoegde veterinaire autoriteit in kennis te stellen van het einde van het beweidingsseizoen.

10. In afwijking van de in aanhangsel 5, hoofdstuk 3, paragraaf VI, onder D, vastgelegde retributies worden de voor dagelijkse beweiding tussen de lidstaten en Zwitserland voorgeschreven retributies slechts eenmaal per kalenderjaar geheven.

11. Model van het gezondheidscertificaat voor runderen die bestemd zijn voor beweiding in grensgebieden.

„GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR BEWEIDING IN GRENSGEBIEDEN[1]
OF VOOR DAGELIJKSE BEWEIDING[1]
van RUNDEREN

Staat van herkomst: Zwitserland[1] [4] of lidstaat van herkomst[1]

.....

Nr. van certificaat[2]

Regio van oorsprong: .....

Naam en adres van de afzender: .....

.....

Naam en adres van het bedrijf van herkomst: .....

.....

.....

Gegevens over de gezondheid

Ondergetekende verklaart dat ieder dier van de hierna beschreven partij:

1. afkomstig is van een bedrijf van oorsprong en een gebied waarvoor overeenkomstig de Gemeenschaps- of nationale wetgeving geen verbod of beperking geldt in verband met runderziekten;

2. afkomstig is uit een beslag in Zwitserland of een lidstaat of een deel van zijn grondgebied:

   a) waar een bij Beschikking .../.../EG van de Commissie en – in het geval van Zwitserland – bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van 21 juni 1999 (bijlage 11, aanhangsel 2, paragraaf I)[1] goedgekeurd netwerk voor toezicht opgericht is;

   b) dat officieel erkend is als vrij van leukose, tuberculose en brucellose;

3. een fokdier of gebruiksdier is dat:

   – volgens de beschikbare gegevens gedurende de laatste 30 dagen of – als het minder dan 30 dagen oud is – vanaf de geboorte in het bedrijf van oorsprong is gehouden, tijdens welke periode geen uit een derde land ingevoerd dier op het bedrijf is gebracht, tenzij dit volledig van alle andere dieren op het bedrijf afgezonderd is geweest;

   – gedurende de laatste 30 dagen niet in contact is gekomen met dieren, waarvan het beslag niet voldoet aan de in paragraaf 2 vermelde voorwaarden.

Beschrijving van de partij

Datum van vertrek:.....

Totaal aantal dieren:.....

Identificatie van het dier (de dieren):	
Nr.	Officiële identificatie (oormerk)
1.	.....
2.	.....
3.	.....
4.	.....
5.	.....
6.	.....
7.	.....
8.	.....
9.	.....
10.	.....
11.	.....
12.	.....
13.	.....
14.	.....
15.	.....

16.	.....
17.	.....
18.	.....
19.	.....
20.	.....
21.	.....
22.	.....
23.	.....
24.	.....
25.	.....
Zo nodig een aanvullende lijst bijvoegen met de handtekening en het stempel van de officiële of erkende dierenarts[2].	

Erkenningsnummer van de vervoerder (bij een transport van meer dan 50 km):.....

Vervoermiddel:…… Registratienummer:.....

Naam en adres van de geadresseerde (voor de plaats van beweiding verantwoordelijke persoon):

.....

Adres van bedrijf van bestemming in Zwitserland of in de lidstaat van bestemming[1] (invullen in blokletters a.u.b.):

Plaats(en) van beweiding: .....

Registratiecode van weide: .....

Graafschap/provincie: .....

Postcode:…… Lidstaat: .....of Zwitserland[1]

Datum van aankomst op de weide: .....

Geplande datum van vertrek van de weide: .....

Ondergetekende verklaart na reglementaire inspectie dat:

1. de bovenbedoelde dieren zijn onderzocht op …. (datum), binnen 48 uur vóór hun geplande vertrek, en geen klinische verschijnselen vertoonden van een infectie- of besmettelijke ziekte;

2. voor het bedrijf van oorsprong en eventueel het erkende verzamelcentrum alsook het gebied waar zij zich bevinden overeenkomstig de Gemeenschaps- of nationale wetgeving geen verbod of beperking geldt in verband met runderziekten;

3. aan alle bepalingen van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad is voldaan;

4. de dieren voldoen aan de aanvullende garanties ten aanzien van IBR/IPV in overeenstemming met Beschikking 93/42/EEG van de Commissie, waarvan de bepalingen overeenkomstig de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van 21 juni 1999 van overeenkomstige toepassing zijn.

5. de bovenbedoelde dieren op het tijdstip van onderzoek geschikt zijn voor het geplande vervoer in de zin van de bepalingen van Richtlijn 91/628/EEG[3].

Verklaring[2]

Officieel stempel	Plaats	Datum	Handtekening[2]

Naam en functie van ondergetekende in hoofdletters:.....

.....

Adres van de dierenarts die het certificaat ondertekent:.....

.....

Aanvullende gegevens

1. Het stempel en de handtekening op het certificaat dienen een andere kleur te hebben dan het drukwerk.

2. Dit certificaat is geldig voor een termijn van 10 dagen na de in Zwitserland of de lidstaat van oorsprong uitgevoerde gezondheidscontroles. Het certificaat geldt in het geval van dagelijkse beweiding voor de gehele beweidingsperiode.

3. De in dit certificaat op te nemen gegevens dienen op de datum van afgifte en uiterlijk 24 uur voor de geplande aankomst van de dieren in het in artikel 20 van Richtlijn 90/425/EEG bedoelde geïnformatiseerde verbindingssysteem tussen veterinaire autoriteiten te worden ingevoerd.

---

[1] Doorhalen wat niet van toepassing is.

[2] In te vullen door de officiële dierenarts van de lidstaat van oorsprong en – voor Zwitserland – door de dierenarts die de controle bij uitvoer verricht.

[3] Deze verklaring ontslaat de vervoerders niet van hun verplichtingen krachtens de geldende communautaire bepalingen, met name met betrekking tot de geschiktheid voor het vervoer van dieren.

[4] Voor Zwitserland overeenkomstig RO 2002 2147 en de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van 21 juni 1999. »

12. Model van het gezondheidscertificaat voor van beweiding in grensgebieden terugkerende runderen.

„GEZONDHEIDSCERTIFICAAT voor van beweiding in grensgebieden terugkerende RUNDEREN (normale of vervroegde terugkeer)

Nr. van certificaat[2]
Nr. van referentiecertificaat[2]

A. Beschrijving van de partij

Datum van vertrek:.....

Lijst van de dieren bij vervroegde terugkeer[3]

of

Lijst van de in het referentiecertificaat aangegeven dieren[3] [4]

Totaal aantal dieren:.....

Identificatiecode van het dier (de dieren):	
Nr.	Officiële identificatie (oormerk)
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	

17.	
18.	
19.	
20.	
21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
Zo nodig een aanvullende lijst bijvoegen met de handtekening en het stempel van de officiële of erkende dierenarts[5].	

B. Bestemming van de dieren

Adres van bedrijf van bestemming in Zwitserland of in de lidstaat van bestemming[3] (invullen in blokletters a.u.b.):

Naam:.....

Straat:.....

Graafschap/provincie:.....

Postcode:…… Lidstaat:.....of Zwitserland[3]

C. Vervoermiddel

Erkenningsnummer van de vervoerder (bij een transport van meer dan 50 km):.....

Vervoermiddel:…… Registratienummer:.....

D. Gegevens over de gezondheid

Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaart dat:

1. de bovenbedoelde dieren op …. (datum van inlading of 48 uur vóór hun vertrek) zijn onderzocht en geen klinische verschijnselen vertoonden van een infectie- of besmettelijke ziekte;

2. voor het beweidingsgebied waar de dieren zich bevonden overeenkomstig de Gemeenschaps- of nationale wetgeving geen verbod of beperking geldt in verband met runderziekten en met name dat er gedurende de beweidingsperiode geen enkel geval van tuberculose, bruccelose en leukose is geconstateerd.

Verklaring[5]

Officieel stempel	Plaats	Datum	Handtekening.

Naam en functie van ondergetekende in hoofdletters:.....

Aanvullende gegevens

1. Het stempel en de handtekening op het certificaat dienen een andere kleur te hebben dan het drukwerk.

2. Dit certificaat is geldig voor een termijn van 10 dagen na de in Zwitserland of de lidstaat van oorsprong uitgevoerde gezondheidscontrole.

3. De in dit certificaat op te nemen gegevens dienen op de datum van afgifte en uiterlijk 24 uur voor de geplande aankomst van de dieren in het in artikel 20 van Richtlijn 90/425/EEG bedoelde geïnformatiseerde verbindingssysteem tussen veterinaire autoriteiten te worden ingevoerd.

---

[1] Door de bevoegde autoriteit toegekende nummer.
[2] Voor de overbrenging naar het beweidingsgebied gebruikte certificaatnummer.
[3] Doorhalen wat niet van toepassing is.
[4] Indien dieren om gezondheidsredenen gedurende de beweidingsperiode naar het bedrijf van oorsprong terugvervoerd worden met een gezondheidscertificaat, moeten zij van de lijst geschrapt worden; in dit geval dient de lijst door de officiële dierenarts getekend te worden.
[5] In te vullen door de officiële dierenarts.”.”